

KOMISJONI RAKENDUSMÄÄRUS (EL) nr 1235/2014,**18. november 2014,****millega kehtestatakse nõukogu määruse (EÜ) nr 517/94 kohaselt 2015. aastaks ette nähtud tekstiil-
kvootide haldamise ja jagamise eeskirjad**

EUROOPA KOMISJON,

võttes arvesse Euroopa Liidu toimimise lepingut,

võttes arvesse nõukogu 7. märtsi 1994. aasta määrust (EÜ) nr 517/94 teatavatest kahepoolsete lepingute, protokollide või muude kokkulepetega ja ühenduse impordi erieeskirjadega hõlmamata kolmandatest riikidest pärit tekstiiltoodete importimise ühiseeskirjade kohta, ⁽¹⁾ eriti selle artikli 17 lõikeid 3 ja 6 ning artikli 21 lõiget 2,

ning arvestades järgmist:

- (1) Määrusega (EÜ) nr 517/94 on kehtestatud koguselised piirangud teatavatest kolmandatest riikidest pärit teatavate tekstiiltoodete impordi suhtes, mida eraldatakse põhimõttel „kes ees, see mees”.
- (2) Määruse (EÜ) nr 517/94 kohaselt on võimalik teatavatel asjaoludel kasutada muid eraldamise meetodeid, jagada kvoodid osadeks või reserveerida osa konkreetsest kogulisest piirnormist ainult neile taotlustele, mille tõenduseks on esitatud varasema imporditegevuse tulemused.
- (3) 2015. aastaks kehtestatud kvootide haldamise eeskirjad tuleb vastu võtta enne kvoodiaasta algust, et mitte mõjutada põhjendamatult kaubavoogude järjepidevust.
- (4) Varasematel aastatel, näiteks komisjoni määrusega (EL) nr 1281/2013 ⁽²⁾ vastu võetud meetmed on osutunud rahuldavaks ja seega on asjakohane võtta vastu samalaadsed eeskirjad aastaks 2015.
- (5) Et rahuldada võimalikult paljude ettevõtjate huvisid, on asjakohane muuta põhimõttel „kes ees, see mees” toimiv eraldamise meetod paindlikumaks, määrares kindlaks igale ettevõtjale selle meetodi abil eraldatavate koguste ülemmäär.
- (6) Et tagada kaubanduse järjepidevus ja tõhus kvoodihaldus, tuleks ettevõtjatele anda võimalus esitada esialgne impordiluba taotlus 2015. aastaks 2014. aastal imporditud kogusega võrdses ulatuses.
- (7) Koguste optimaalse kasutamise huvides tuleks lubada taotleda lisakogust ettevõtjal, kes on kasutanud vähemalt poole kogusest, millele on luba väljastatud, eeldusel et sellised kogused on kvootide raames saadaval.
- (8) Tõrgeteta haldamise huvides peaksid impordiload kehtima üheksa kuud alates väljaandmise kuupäevast, kuid kõige kauem aasta lõpuni. Liikmesriigid peaksid väljastama litsentse vaid siis, kui komisjon on neile teatanud, et kogused on saadaval, ning kui ettevõtja suudab tõendada lepingu olemasolu ja kinnitada, kui konkreetse sättega ei ole ette nähtud vastupidist, et talle ei ole käesoleva määruse alusel varem eraldatud impordiluba asjaomaste kategooriate ja riikide jaoks. Pädevatel riigisestel asutustel peaksid sellegipoolest olema volitused pikendada impordijate taotluste alusel kolme kuu võrra ja kuni 31. märtsini 2016 nende litsentside kehtivust, millest vähemalt pool on taotluse esitamise kuupäevaks ära kasutatud.
- (9) Käesoleva määrusega ette nähtud meetmed on kooskõlas määruse (EÜ) nr 517/94 artikli 25 kohaselt asutatud tekstiilikomitee arvamusega,

ON VASTU VÕTNUD KÄESOLEVA MÄÄRUSE:

Artikkel 1

Käesoleva määrusega kehtestatakse määruse (EÜ) nr 517/94 IV lisas ette nähtud teatavate tekstiiltoodete koguseliste impordikvootide haldamise eeskirjad 2015. aastaks.

⁽¹⁾ EÜTL 67, 10.3.1994, lk 1.

⁽²⁾ Komisjoni rakendusmäärus (EL) nr 1281/2013, 10. detsember 2013, millega kehtestatakse nõukogu määruse (EÜ) nr 517/94 kohaselt 2014. aastaks ettenähtud tekstiilkvootide haldamise ja jagamise eeskirjad (ELT L 332, 11.12.2013, lk 5).

Artikkel 2

Artiklis 1 osutatud kvoodid eraldatakse sellises ajalisel järjestuses, milles komisjonile laekuvad liikmesriikide teated üksikettevõtjate esitatud taotluste kohta, ning koguses, mis ei ületa ühe ettevõtja kohta I lisas ette nähtud maksimumkogust.

Sellegipoolest ei kohaldata maksimumkoguseid ettevõtjate suhtes, kes suudavad oma esmast 2015. aasta taotlust esitades riiklikele pädevatele asutustele tõendada, et kõnealuste kategooriate ja kolmandate riikide puhul ületas nende import neile aastaks 2014 iga konkreetse kategooria jaoks impordilitsentsidega ette nähtud maksimumkoguseid.

Selliste ettevõtjate puhul võivad pädevad asutused lubada importi, mis ei ületa kõnealustest kolmandatest riikidest ja kõnealuste kategooriate osas 2014. aastal imporditud koguseid, eeldusel et kvootide raames on selleks piisavalt võimalusi.

Artikkel 3

Importija, kes on kasutanud ära 50 % või rohkem talle käesoleva määruse alusel eraldatud kogusest, võib esitada sama kategooria ja päritoluriigi kohta täiendava taotluse koguste suhtes, mis ei ületa I lisas ette nähtud maksimumkoguseid.

Artikkel 4

1. II lisas loetletud pädevad riigisisised asutused võivad alates 2015. aasta 8. jaanuari kella 10.00st teatada komisjonile kogustest, mille kohta on esitatud impordiluba taotlused.

Esimeses lõigus määratud aeg on esitatud Brüsseli aja järgi.

2. Pädevad riiklikud asutused väljastavad lube vaid siis, kui komisjon on neile vastavalt määruse (EÜ) nr 517/94 artikli 17 lõikele 2 teatanud, et nimetatud koguseid võib importida.

Nad väljastavad impordilube ainult siis, kui ettevõtja

- a) tõendab kaupade tarnimisega seonduva lepingu olemasolu ning
- b) kinnitab kirjalikult kõnealuste kategooriate ja riikide suhtes, et
 - i) ettevõtjale ei ole käesoleva määruse alusel varem impordiluba antud või
 - ii) talle on käesoleva määruse alusel impordiluba antud, kuid ta on sellest vähemalt 50 % ära kasutanud.

3. Impordiload kehtivad üheksa kuud alates väljaandmise kuupäevast, kuid kõige kauem kuni 31. detsembrini 2015.

Pädevad riigisisised asutused võivad importija taotlusel siiski pikendada kolme kuu võrra sellise loa kehtivust, millest on taotluse esitamise ajaks vähemalt 50 % ära kasutatud. Selline pikendatud kehtivusega luba aegub igal juhul hiljemalt 31. märtsil 2016.

Artikkel 5

Käesolev määrus jõustub 1. jaanuaril 2015.

Käesolev määrus on tervikuna siduv ja vahetult kohaldatav kõikides liikmesriikides.

Brüssel, 18. november 2014

Komisjoni nimel
president
Jean-Claude JUNCKER

I LISA

Artiklites 2 ja 3 osutatud maksimumkogused

Riik	Kategooria	Ühik	Maksimumkogus
Valgevene			
	1	kilogramm	20 000
	2	kilogramm	80 000
	3	kilogramm	5 000
	4	tükk	20 000
	5	tükk	15 000
	6	tükk	20 000
	7	tükk	20 000
	8	tükk	20 000
	15	tükk	17 000
	20	kilogramm	5 000
	21	tükk	5 000
	22	kilogramm	6 000
	24	tükk	5 000
	26/27	tükk	10 000
	29	tükk	5 000
	67	kilogramm	3 000
	73	tükk	6 000
	115	kilogramm	20 000
	117	kilogramm	30 000
	118	kilogramm	5 000

Riik	Kategooria	Ühik	Maksimumkogus
Põhja-Korea	1	kilogramm	10 000
	2	kilogramm	10 000
	3	kilogramm	10 000
	4	tükk	10 000
	5	tükk	10 000
	6	tükk	10 000

Riik	Kategooria	Ühik	Maksimumkogus
	7	tükk	10 000
	8	tükk	10 000
	9	kilogramm	10 000
	12	paar	10 000
	13	tükk	10 000
	14	tükk	10 000
	15	tükk	10 000
	16	tükk	10 000
	17	tükk	10 000
	18	kilogramm	10 000
	19	tükk	10 000
	20	kilogramm	10 000
	21	tükk	10 000
	24	tükk	10 000
	26	tükk	10 000
	27	tükk	10 000
	28	tükk	10 000
	29	tükk	10 000
	31	tükk	10 000
	36	kilogramm	10 000
	37	kilogramm	10 000
	39	kilogramm	10 000
	59	kilogramm	10 000
	61	kilogramm	10 000
	68	kilogramm	10 000
	69	tükk	10 000
	70	paar	10 000
	73	tükk	10 000
	74	tükk	10 000
	75	tükk	10 000

Riik	Kategooria	Ühik	Maksimumkogus
	76	kilogramm	10 000
	77	kilogramm	5 000
	78	kilogramm	5 000
	83	kilogramm	10 000
	87	kilogramm	8 000
	109	kilogramm	10 000
	117	kilogramm	10 000
	118	kilogramm	10 000
	142	kilogramm	10 000
	151A	kilogramm	10 000
	151B	kilogramm	10 000
	161	kilogramm	10 000

II LISA

Artiklis 4 osutatud litsentse väljastavate asutuste loetelu

<p>1. Belgia FOD Economie, Kmo, Middenstand en Energie Algemene Directie Economische Analyses en Internationale Economie Dienst Vergunningen Vooruitgangstraat 50 1210 Brussel Tel. +32 22776713 Fax +32 22775063</p>	<p>SPF Économie, PME, Classes moyennes et Énergie Direction générale des analyses économiques et de l'économie internationale Service Licences Rue du Progrès 50 1210 Bruxelles Tél. + 32 22776713 Fax + 32 22775063</p>	<p>2. Bulgaaria Министерство на икономиката и енергетиката Дирекция „Регистриране, лицензиране и контрол“ ул. „Славянска“ № 8 1052 София Tel.: +359 29407008/+359 29407673/+359 29407800 Fax: +359 29815041/+359 29804710/+359 29883654</p> <p>Ministry of Economy and Energy 8, Slavyanska Str., Sofia 1052, Bulgaria Tel.: +359 29407008/+359 29407673/+359 29407800 Fax: +359 29815041/+359 29804710/+359 29883654</p>
<p>3. Tšehhi Vabariik Ministerstvo průmyslu a obchodu (Ministry of Industry and Trade) Licenční správa Na Františku 32 CZ – 110 15 Praha 1 Tel: (420) 224 907 111 Fax: (420) 224 212 133</p>	<p>4. Taani Erhvervs- og Vækstministeriet (<i>Ministry for Business and Growth</i>) Erhvervsstyrelsen Langelinie Allé 17 2100 København DANMARK Tlf. + 45 35291000 Fax + 45 35291001</p>	
<p>5. Saksamaa Bundesamt für Wirtschaft und Ausfuhrkontrolle (BAFA) [<i>Federal Office of Economics and Export Control</i>] Frankfurter Str. 29-35 D-65760 Eschborn Tel.: +49 6196908-0 Fax +49 6196908800</p>	<p>6. Eesti Majandus- ja Kommunikatsiooniministeerium Harju 11 15072 Tallinn Eesti Tel: +372 6256400 Faks: +372 6313660</p>	
<p>7. Iirimaa Department of Jobs, Enterprise and Innovation Licensing Unit Kildare Street Dublin 2 IRELAND Tel. +353 16312545 Fax +353 16312562</p>	<p>8. Kreeka Υπουργείο Ανάπτυξης και Ανταγωνιστικότητας Γενική Διεύθυνση Διεθνούς Οικονομικής Πολιτικής Διεύθυνση Καθεστώτων Εισαγωγών-Εξαγωγών, Εμπορικής Άμυνας Κορνάρου 1 105 63 Αθήνα Τηλ. +30 2103286041-43, 2103286021 Φαξ +30 2103286094</p> <p>Ministry of Development and Competitiveness General Directorate for International Economic Policy, Directorate of Import-Export Regimes, Trade Defence Instruments 1 Kornarou Str. 10563 Αθήνα Τηλ. + 30 2103286041-43, 2103286021 Φαξ + 30 2103286094</p>	

9. Hispaania

Ministerio de Economía y Competitividad
 Dirección General de Comercio e Inversiones
 Paseo de la Castellana nº 162
 E-28046 Madrid
 Tel. +34 913493817, 3493874
 Fax +34 913493831
 Correo electrónico: sgindustrial.sccc@comercio.mineco.es

10. Prantsusmaa

Ministère de l'économie, de l'industrie et du numérique
 Direction générale des entreprises (DGE)
 Service de l'industrie (SI)
 Sous-direction de la chimie, des matériaux et des éco-industries (SDCME)
 Bureau des matériaux
 67 rue Barbès — BP 80001
 94201 Ivry-sur-Seine Cedex
 Tél. +33 179843449
 Courriel: isabelle.paimblanc@finances.gouv.fr

11. Horvaatia

Ministarstvo vanjskih i europskih poslova
 Samostalni sektor za trgovinsku politiku i gospodarsku multilateralu
 Trg N. Š. Zrinskog 7-8
 10000 Zagreb
 Tel. 00 385 1 6444626
 Faks 00 385 1 6444601

Ministry of Foreign and European Affairs
 Directorate for Trade Policy and Economic Multilateral Affairs
 Trg N. Š. Zrinskog 7-8
 10000 Zagreb
 Tel. 00 385 1 6444626
 Faks 00 385 1 6444601

12. Itaalia

Ministero dello Sviluppo Economico
 Dipartimento per l'impresa e l'internazionalizzazione
 Direzione Generale per la Politica Commerciale Internazionale
 Divisione III — Politiche settoriali
 Viale Boston, 25
 00144 Roma
 Tel. +39 0659647517, 59932202, 59932406
 Fax +39 0659932263, 59932636
 E-mail: polcom3@mise.gov.it

13. Küpros

Κλάδος Έκδοσης Αδειών Εισαγωγής/Εξαγωγής
 Υπηρεσία Εμπορίου
 Υπουργείο Ενέργειας, Εμπορίου, Βιομηχανίας και Τουρισμού
 Ανδρέα Αραούζου 6
 1421 Λευκωσία
 Τηλ. +357 22867100
 Φαξ +357 22375443

Imports/Exports Licensing Section
 Trade Service
 Ministry of Energy, Commerce, Industry and Tourism
 6, Andrea Araouzou Str.
 1421 Nicosia
 Κύπρος
 Τηλ. +357 22 867 100
 Φαξ +357 22 375 443

14. Läti

Latvijas Republikas Ārlietu ministrija
 Kr.Valdemāra iela 3
 LV-1395 Rīga
 Tālr.: 00 371 6701 6201
 Fakss: 00 371 6782 8121

15. Leedu

Lietuvos Respublikos ūkio ministerija
 Gedimino pr. 38/Vasario 16-osios g. 2
 LT-01104 Vilnius, Lietuva
 Tel. +370 70664658, +370 70664808
 Faks. +370 70664762
 E. paštas vienaslangelis@ukmin.lt

16. Luksemburg

Ministère de l'économie
 Office des licences
 19-21, boulevard Royal
 2449 Luxembourg
 Tél. +352 226162
 Fax +352 466138
 office.licences@eco.etat.lu

<p>17. Ungari Magyar Kereskedelmi Engedélyezési Hivatal (<i>Hungarian Trade Licencing Office</i>) 1124 Budapest Németvölgyi út 37–39. MAGYARORSZÁG Tel. +36 14585503 Fax +36 14585814 E-mail: keo@mkeh.gov.hu</p>	<p>18. Malta Ministry for the Economy, Investment and Small Business Commerce Department, Trade Services Directorate Lascaris Valletta VLT2000 Malta Telefon: 00 356 256 90 202 Faks: 00 356 212 37 112</p>	
<p>19. Madalmaad Belastingdienst/Douane Centrale dienst voor in- en uitvoer Kempkensberg 12 Postbus 30003 9700 RD Groningen Tel. +31 881512122 Fax +31 881513182</p>	<p>20. Austria Bundesministerium für Wissenschaft, Forschung und Wirtschaft (<i>Federal Ministry of Science, Research and Economy</i>) Abteilung C2/9 — Außenwirtschaftskontrolle Stubenring 1 A — 1010 Wien Tel: +43 171100-8353 Fax +43 171100-8366</p>	
<p>21. Poola Ministerstwo Gospodarki pl. Trzech Krzyży 3/5 00-507 Warszawa POLSKA Tel. +48 226935553 Faks +48226934021</p>	<p>22. Portugal Ministério das Finanças Direção-Geral das Alfândegas e dos Impostos Especiais sobre o Consumo Rua Terreiro do Trigo Edifício da Alfândega 1149-006 Lisboa Portugal Tel. (351-1) 218 814 263 Fax: (351-1) 218 814 261 Endereço eletrónico: dsl@dgaiec.min-financas.pt</p>	
<p>23. Rumeenia Ministerul Economiei, Comerțului și Mediului de Afaceri Direcția Politici Comerciale Calea Victoriei, nr. 152, sector 1 București Cod poștal: 010096 Tel: + 40 21 3150081 Fax: + 40 21 3150454 E-mail: clc@dce.gov.ro</p>	<p>24. Sloveenia Ministrstvo za finance (Ministry of Finance) Davčna uprava Republike Slovenije Spodnji plavž 6c SI-4270 Jesenice SLOVENIJA Tel. +386 42974470 Faks +386 42974472 E-naslov: taric.cuje@gov.si</p>	
<p>25. Slovakkia Ministerstvo hospodárstva SR (<i>Ministry of Economy of the Slovak Republic</i>) Odbor výkonu obchodných opatrení Mierová 19 827 15 Bratislava Tel. +421 248547019 Fax +421 243423915 E-mail: jan.krocka@mhsr.sk</p>	<p>26. Soome Tulli (Finnish Customs) PL 512 FI-00101 Helsinki SUOMI/FINLAND Puhelin: +358 295 5200 Faksi: +358 204922852 Sähköposti: kirmo@tulli.fi</p>	<p>Tullen PB 512 FI-00101 Helsingfors FINLAND Fax +358 204922852</p>
<p>27. Rootsi Kommerskollegium Box 6803 SE-113 86 Stockholm SVERIGE Tfn +46 86904800 Fax +46 8306759 E-post: registrator@kommers.se</p>	<p>28. Ühendkuningriik Import Licensing Branch (ILB) Department for Business Innovation and Skills E-mail: enquiries.ilb@bis.gsi.gov.uk</p>	